



# HARTMANN TRESORE



## Mode d'emploi EASY Plus



## Table des matières


Remarques générales .....	3
Aperçu des fonctions et description.....	5
1. Ouverture / fermeture.....	6
2. Changement du code .....	7
3. Créer ou supprimer un utilisateur .....	8
4. Régler le mode de verrouillage.....	9
5. Volume du signal sonore .....	10
6. Consulter le protocole d'ouverture .....	11
7. Fonctions Supercode .....	12
8. Liaison de codes (principe du double contrôle).....	14
9. Fonctions temporelles .....	15
10. Activer ou désactiver le verrouillage automatique .....	17
11. Fonction hôtel en mode serrure 1 .....	18
12. Alimentation électrique .....	19
14. Redémarrage.....	19
15. Tableau des signaux.....	20
16. Caractéristiques techniques et certification .....	20

## Remarques générales





- Veuillez lire attentivement les instructions avant de procéder au réglage de la serrure.
- Le verrouillage confirme chaque pression sur une touche par un signal sonore. Les opérations terminées ou interrompues sont signalées par l'allumage de la LED rouge, combiné à des signaux sonores. (voir aperçu des signaux)
- Les pauses de plus de 30 secondes entre les saisies interrompent la saisie en cours. En cas d'erreur de saisie, chaque opération peut être interrompue en appuyant sur la touche 
- La serrure gère jusqu'à 10 codes à 6 chiffres différents pour différents utilisateurs. Avant chaque code, l'ID utilisateur à un chiffre est donc saisi comme premier chiffre. Celui-ci sert uniquement à l'identification et ne fait pas partie du code à 6 chiffres.
- Il est recommandé de vérifier régulièrement que le coffre-fort et l'unité de commande ne présentent aucun signe de manipulation. En cas de traces suspectes, contactez immédiatement votre revendeur afin d'exclure toute manipulation éventuelle.
-  Les codes suivants sont préréglés en usine et doivent être modifiés pour des raisons de sécurité. Effectuez toutes les modifications uniquement lorsque la porte est ouverte et le verrouillage fermé (les boulons dépassent de la porte).

ID	Code
0	1 2 3 4 5 6
9	1 1 1 1 1 1
SUPER	1 1 1 1 1 1 1

Pour le fonctionnement et l'utilisation du supercode, voir page 7

- Pour modifier les réglages, il faut d'abord ouvrir la serrure.
-  La serrure est verrouillée et déverrouillée par un moteur. N'actionnez jamais la poignée du verrouillage pendant que le moteur actionne le verrou. Cela pourrait endommager la serrure.

- La LED s'allume/clignote Attendre quelques secondes

Symbole und ihre Bedeutung			
x sec	Maintenir pendant X		Son long
 x sec	Attendre quelques secondes		La LED s'allume/clignote
	Signal sonore		

- Utilisez uniquement des piles alcalines conformes aux spécifications techniques figurant en annexe de ce mod



## Aperçu des fonctions et description

### Utilisateur

La serrure peut gérer jusqu'à 10 utilisateurs différents. L'utilisateur 0 est considéré comme le maître et est le seul à pouvoir effectuer des programmations.

### Modes de verrouillage

La serrure peut fonctionner en mode coffre-fort avec jusqu'à 10 utilisateurs, un délai d'ouverture et le principe du double contrôle. Il est également possible d'activer le mode hôtel pour les utilisateurs changeants (invités) ou le mode transport de fonds avec un contournement du délai pour le transporteur de fonds.

### Fonctions temporelles et principe du double contrôle

Pour contrôler l'accès au coffre-fort, la serrure peut être programmée avec des délais d'ouverture et le principe du double contrôle (combinaison de codes).

### Verrouillage automatique

La serrure peut être réglée sur verrouillage automatique à l'aide d'un interrupteur à verrouillage. Le risque de laisser le coffre-fort ouvert est ainsi minimisé.

### Verrouillage anti-manipulation

Après la saisie de quatre codes d'ouverture non valides, trois longs bips retentissent et la LED rouge s'allume. Un verrouillage de cinq minutes s'enclenche, visible par un clignotement de la LED rouge toutes les 8 secondes. Si, après expiration du délai de verrouillage, une nouvelle saisie erronée est effectuée, le délai de verrouillage de cinq minutes recommence. Ce verrouillage ne peut être levé qu'en saisissant un code valide.

### Alimentation de secours

Si la batterie est complètement déchargée et que la serrure ne peut plus être ouverte, celle-ci peut être alimentée en électricité depuis l'extérieur. Voir à ce sujet le point 12, sous-point 2, Alimentation de secours.








### Redémarrage

Si les saisies ne peuvent pas être effectuées comme d'habitude, le système d'exploitation de la serrure peut être redémarré. Tous les codes et paramètres sont conservés.

## 1. Ouverture / fermeture

### 1.1 Ouverture

Exemple de code maître. La procédure est identique pour tous les utilisateurs 0-9.

Touch	Signal	Description
e		
*		Mise en marche
0		ID utilisateur (0-9)
1 2 3 4 5 6		Code
*		Ouvrir
	 3 sec    correct    incorrect	




✓ Une fois la saisie correcte effectuée, la poignée du verrou peut être actionnée et le coffre-fort ouvert. 



Actionnez d'abord la poignée lorsque la serrure est complètement ouverte (la LED verte clignote 1 fois).

✗ Après une saisie incorrecte, l'opération peut être répétée trois fois. Ensuite, un délai de blocage de 5 minutes s'applique (blocage anti-manipulation).

### 1.2 Fermer













Assurez-vous que la poignée du verrou est complètement en position fermée.


Touche / Exemple	Signal	Description
C		ferme
	 3sec  	fermé

 Après avoir appuyé sur la touche «  », la poignée du verrou ne doit plus être actionnée tant que la serrure n'est pas verrouillée.

## 2. Modification du code

Exemple de code maître. La procédure est identique pour tous les utilisateurs 0 à 9. Chaque utilisateur ne peut modifier que son propre code. Les utilisateurs 1 à 8 doivent d'abord être créés. L'utilisateur 9 est pré-régulé en usine.













Touche	Signal	Description
* 3 sec	     	Démarrer la programmation
0		ID utilisateur (0-9)
1 2 3 4 5 6		Code
0		Lancer la modification du code
? ? ? ? ? ?		Entrer le nouveau code
*		Confirmer
? ? ? ? ? ?		Répéter le nouveau code
*		Confirmer et terminer
	   <b>modifié</b>	 modifié  <b>erreur</b>

 Si le signal est long, cela signifie que le code n'a pas été modifié en raison d'une saisie incorrecte. L'ancien code est toujours actif. Vous devez répéter la procédure.


 Une fois le code modifié, le nouveau code doit être testé en ouvrant et fermant plusieurs fois la porte avec le verrouillage fermé.


### 3. Créer ou supprimer un utilisateur

Le maître (utilisateur 0) peut créer ou supprimer les utilisateurs 1 à 9. L'utilisateur 9 est pré-réglé en usine avec le code **1 1 1 1 1 1** et doit être modifié ou supprimé.

Touche	Signal	Description
* 3 sec	     	Démarrer la programmation
0		ID utilisateur (maître)
1 2 3 4 5 6		Code
1		Démarrer la gestion des utilisateurs
? (ID 1-9)		ID utilisateur (1-9)
? (0 / 1)		0 Supprimer != 1 =Créer
*		Bestätigen und beenden
	   <b>aménagé</b>	   <b>erreur</b>

 Si l'utilisateur a été créé avec succès, son code est réglé sur **1 1 1 1 1 1** et doit être modifié.













 En cas de signal long, l'utilisateur n'a pas été créé ou supprimé en raison d'une entrée incorrecte. Vous devez répéter l'opération.


 Si un utilisateur a déjà été créé, sa création à nouveau le fait passer à **1 1 1 1 1 1** et doit être modifié à nouveau. Un code utilisateur oublié peut ainsi être réinitialisé aux paramètres d'usine.

## 4. Réglage du mode de verrouillage

Le verrouillage peut être réglé par le maître (utilisateur 0) sur trois modes différents pour différentes applications.








Mode	Description
0	Mode coffre-fort (réglage standard) : un délai d'ouverture programmé s'applique à tous les utilisateurs (0-9).
1	Mode hôtel : un code invité supplémentaire est activé. Sans réglage le code invité ne permet pas de verrouiller la serrure. Les utilisateurs 0 à 9 peuvent supprimer un code invité actif.
2	Mode transport de fonds : un délai d'ouverture programmé s'applique aux utilisateurs 0 à 6. Les utilisateurs 7 à 9 peuvent contourner le délai d'ouverture.

Touche	Signal	Description
* 3 sec	     	Démarrer la programmation
0		ID utilisateur (maître)
1 2 3 4 5 6		Code
2		Démarrer la sélection du mode
		Sélectionner le mode 0-2
*		Confirmer et terminer
	   <u>ajusté</u>    <b>erreur</b>	

 En cas de signal long, le mode n'a pas été modifié en raison d'une saisie incorrecte. Le mode 0 réglé en usine est toujours actif. Vous devez répéter la procédure.

## 5. Volume du signal sonore





Le maître (utilisateur 0) peut régler le volume des signaux sonores de la serrure. Les signaux sont réglés en usine sur le volume maximum (1).

















Touche	Signal	Description
* 3 sec	  	Démarrer la programmation
0		ID utilisateur (maître)
1 2 3 4 5 6		Code
3		Démarrer le réglage du volume
? (0 / 1)		0= faible   1= fort
*		Confirmer et terminer
	  <b>ajusté</b>	  <b>erreur</b>

 En cas de signal long, le volume n'a pas été modifié en raison d'une saisie incorrecte. Vous devez répéter l'opération.

## 6. Consulter le journal des ouvertures

La serrure enregistre les 32 derniers utilisateurs qui l'ont ouverte, ainsi que quelques autres événements. Ce journal peut être consulté par l'utilisateur principal (utilisateur 0). L'affichage s'effectue à l'aide de différents signaux sonores et visuels, conformément au tableau ci-dessous. L'utilisateur qui a ouvert la serrure en dernier est affiché en premier.

Touche	Signal	Description
* 3 sec	   	Démarrer la programmation
0		ID utilisateur (maître)
1 2 3 4 5 6		Code
4		Lancer l'édition
*		Confirmer et démarrer



















Signal	Description	Signal	Description
1x 	Utilisateur 0	8x 	Utilisateur 7
2 	Utilisateur 1	9x 	Utilisateur 8
3x 	Utilisateur 2	10x 	Utilisateur 9
4x 	Utilisateur 3	11x 	Supermaster
5x 	Utilisateur 4	12x 	Code invité
6x 	Utilisateur 5	13x 	Bloqué mécaniquement
7x 	Utilisateur 6	14x 	Sous-tension de la batterie
1x	Sépare les utilisateurs / événements		
	Sépare les paires d'utilisateurs lors de la liaison de code		
1x 			


## 7. Fonctions du supercode

Le supercode est réglé en usine sur  (7x1). Permet d'ouvrir la serrure et de réinitialiser le code maître.

### 7.1 Modifier le supercode














Le maître (utilisateur 0) peut modifier le supercode.

Touche	Signal	Description
<input type="text" value=""/>	     	Lange la programmation
<input type="text" value="0"/>		ID utilisateur (maître)
<input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="4"/> <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="6"/>		Code
<input type="text" value="5"/>		Lancer la modification du supercode
<input type="text" value="?"/> <input type="text" value="?"/> <input type="text" value="?"/> <input type="text" value="?"/> <input type="text" value="?"/> <input type="text" value="?"/>		Entrer un nouveau supercode
<input type="text" value="*"/>	  =    = 	Confirmer
<input type="text" value="?"/> <input type="text" value="?"/> <input type="text" value="?"/> <input type="text" value="?"/> <input type="text" value="?"/> <input type="text" value="?"/>		Répéter le nouveau supercode
<input type="text" value="*"/>	  =    = 	Confirmer et terminer

 Le supercode n'est pas un code d'ouverture normal et n'est destiné qu'aux cas d'urgence. Le réglage d'usine doit être modifié pour des raisons de sécurité. Même s'il n'est utilisé que dans des cas exceptionnels et qu'il est donc difficile à mémoriser, ce code ne doit pas non plus être noté.





















## 7.2 Ouverture avec le supercode


En cas de perte du code maître, de période de verrouillage active ou d'utilisateurs supprimés malgré une liaison de code active, la serrure peut être ouverte avec le supercode.

Touche	Signal	Description
* ca. 10 sec.	     	Commencer à ouvrir avec le supercode
1 1 1 1 1 1 1		Supercode
*		Ouverture
	 3 sec.    Ouvert    Erreur	

## 7.3 Réinitialisation du code d'administrateur à l'aide du supercode

En cas de perte du code d'administrateur, de blocage actif ou de suppression d'un utilisateur malgré une intégration des codes active, on peut ouvrir la serrure en utilisant le supercode.

Touche	Signal	Description
* 33 sec.	 3 sec.        30 sec.      	Commencer la réinitialisation
0		
1 1 1 1 1 1 1		Supercode en cours
0		
1 1 1 1 1 1 1		Supercode en cours
*		Valider et terminer
	   Modification effectuée    hyba	













 Après une réinitialisation réussie, le code d'administrateur est **1 1 1 1 1 1 1** et doit être changé.

## 8. Liaison de codes (principe du double contrôle)









L'activation de la liaison de codes ou du principe du double contrôle garantit que la serrure ne peut être ouverte que par deux utilisateurs simultanément.

### 8.1 Activer ou désactiver le lien entre les codes

L'administrateur (utilisateur 0) peut activer et désactiver la fonction d'intégration des codes.

Touche	Signal	Description
* 3 sec.	     	Commencer la programmation
0		ID de l'utilisateur (administrateur)
1 2 3 4 5 6		Code
6		Régler l'intégration des codes
? (0 / 1)		0 = désactiver   1 = activer
*		Valider
	   Modification effectuée    Erreur	

### 8.2 Ouverture avec deux codes utilisateur













Touche	Signal	Description
*		Mise en marche
1		ID utilisateur (0-9)
1 1 1 1 1 1		Code
*		1. Terminer la saisie
*		2. Démarrer la mise en marche
2		Identifiant utilisateur (0-9)
1 1 1 1 1 1		Code
*		ouvrir
	 3 sec    correct    incorrect	

## 9. Fonctions temporelles














La serrure peut être programmée avec un délai d'ouverture de 0 à 255 minutes, qui commence à la saisie du code et à l'issue duquel la serrure peut être ouverte. Le délai d'ouverture est couplé à la fenêtre d'ouverture. Il détermine la durée pendant laquelle la serrure peut être ouverte après expiration du délai d'ouverture et peut également être réglé sur 1 à 255 minutes.

### 9.1 Activer/désactiver le délai d'ouverture (ÖV)

L'administrateur (utilisateur 0) peut activer ou désactiver la durée de retard.

Touche	Signal	Description
* 3 sec.	     	Commencer la programmation
0		ID de l'utilisateur (administrateur)
1 2 3 4 5 6		Code
7		Programmer le retard
? ? ? (000 - 255)		000 = désactivé   255 = max.
? ? ? (000 - 255)		Confirmer le nombre de minutes
*		Valider
	   Effectué    Erreur	

### 9.2 Ouverture avec temporisation d'ouverture active (ÖV)













Touche	Signal	Description
*		Activation
1		ID de l'utilisateur (0-9)
1 1 1 1 1 1		Code
*	 	Commencer le retard
	  5 sec.   5 sec. ... ..	Le retard est activé
		Répéter le code pour ouvrir
*		ID de l'utilisateur (0-9)
1		Code
1 1 1 1 1 1		Ouverture
*	 3 sec.   Poprawnie    błędnie	



Les intervalles temporaires visant à saisir le nouveau le code sont programmées au moyen de l'intervalle de l'ouverture (5 minutes standard). Passé ce délai, il faut recommencer toute la procédure.

### 9.3 Réglage de la fenêtre d'ouverture (ÖZ)

La fenêtre d'ouverture détermine la durée pendant laquelle la serrure peut être ouverte après expiration du délai d'ouverture. La FA peut être réglée par le maître (utilisateur 0).



Touche	Signal	Description
* 3 sec.	     	Commencer la programmation
0		ID de l'utilisateur (administrateur)
1 2 3 4 5 6		Code
8		Régler l'OC
? ? ? (000 - 255)		001 = 1 min   255 = 255 min
? ? ? (000 - 255)		Confirmer le nombre de minutes
*		
	   Effectué    Erreur	
























## 10. Activer ou désactiver le verrouillage automatique

Pour utiliser cette fonction, un interrupteur de verrouillage doit être installé.

Si la fonction est activée et que le verrou n'est pas ouvert, la serrure se verrouille automatiquement après 60 secondes.

Les fonctions suivantes peuvent être commandées avec le verrouillage automatique.













Fonction	Description
0	Verrouillage automatique désactivé. La serrure se verrouille en appuyant sur 
1	Verrouillage automatique désactivé, interrupteur activé. La serrure peut être déverrouillée en appuyant sur  que si le mécanisme de verrouillage est fermé.
2	Verrouillage automatique sans signal sonore. La serrure se verrouille automatiquement après la fermeture du mécanisme de verrouillage.
3	Verrouillage automatique avec signaux sonores. La serrure se verrouille automatiquement après la fermeture du mécanisme de verrouillage. L'absence de verrouillage est signalée par un signal sonore.

Touche	Signal	Description
 3 sec.	     	Commencer la programmation
		ID de l'utilisateur (administrateur)
     		Code
		Régler l'intégration des codes
 (0 - 3)		Saisir la fonction (Tableau)
		Valider
	   Modification effectuée	   Erreur

## 11. Fonction hôtel en mode serrure 1













### 11.1 Programmation d'un code invité

La serrure doit être ouverte et ne peut être verrouillée qu'après avoir saisi un code invité.

Touche	Signal	Description
* 3 sec.	     	Commencer la programmation
1 2 3 4 5 6		Code d'invité
*		Valider et terminer
	   Effectué	   Erreur

### 11.2 Programmation d'un code invité

La serrure doit être ouverte.

Touche	Signal	Description
* 3 sec	     	Démarrer la programmation
0		Effacer
*		Confirmer et terminer
	   Supprimé	   Erreur


## 12. Alimentation


### 12.1 Remplacement de la pile

L'alimentation électrique est assurée par une pile bloc 9 V (attention : n'utiliser que des piles alcalines ou au lithium lors du remplacement). Le compartiment à piles interne avec couvercle à encliqueter est accessible lorsque la porte est ouverte et, selon le type d'armoire, est visible dans l'encadrement de la porte ou directement à l'intérieur de la porte (veiller à respecter la polarité de la pile lors du remplacement). Le remplacement de la pile est nécessaire lorsqu'un signal sonore prolongé retentit après la fermeture de la serrure, avant le bref signal sonore. La pile doit être remplacée dès que possible, car la sécurité de fonctionnement n'est plus garantie après environ dix autres activations.

### 12.2 Alimentation de secours

Lorsque la batterie est complètement déchargée et que le coffre-fort est verrouillé, procédez comme suit.

1. Détachez le clavier de son support en le soulevant délicatement à l'aide d'un tournevis plat et non tranchant entre les touches 4 et 7 et 6 et 9.  

2. Tirez le clavier avec les deux câbles d'environ 5 cm et soulevez-le.
3. Insérez la nouvelle pile 9 V à l'arrière dans les deux pôles (grand sur petit, petit sur grand). Soutenez le clavier entre 0 et 9 avec votre doigt.
4. Procédez conformément au mode d'emploi, point « Ouverture », et ouvrez le coffre-fort.
5. Ouvrez le compartiment à piles à l'intérieur, détachez délicatement la nouvelle pile à l'arrière du clavier et remplacez la pile vide par la nouvelle.
6. Repoussez délicatement le câble du clavier dans la porte et remettez le clavier en place dans son support.

 Le retrait latéral du clavier de son support laissera des traces sur ce dernier. Ceci est normal et vise à vous protéger contre toute manipulation illégale de la serrure par des tiers non autorisés. Si nécessaire, vous pouvez demander un nouveau support au fabricant.

## 14. Redémarrage

Pour remédier aux dysfonctionnements, il peut être utile de redémarrer la serrure. Pour ce faire, maintenez la touche **0** enfoncée pendant au moins 30 secondes, puis relâchez-la. Après 5 à 10 secondes supplémentaires, un signal clignotant unique accompagné d'un bip indique que le redémarrage est maintenant terminé.

## 15. Tableau des signaux

Fonction	court	Long	LED	Son
<b>Fonctions de la saisie</b>				
Saisie de chiffres	1 fois		x	x
Touche étoile à la fin d'une saisie correcte	1 fois		x	x
Touche étoile à la fin d'une saisie incorrecte		1 fois	x	x
Touche étoile au début de la programmation	3 fois		x	x
Touche étoile au début de la saisie du supercode	3 fois		x	x
Lecture des empreintes digitales			Lumière continue	
<b>Fonctions du retard d'ouverture</b>				
Début du retard d'ouverture		1 fois	x	x
Le retard d'ouverture est en cours (toutes les 8 secondes)	1 fois		x	
Fin du délai d'ouverture	2 fois		x	x
Fenêtre d'ouverture en cours (toutes les 8 secondes)	1 fois		x	x
Fin de la fenêtre d'ouverture	2 fois		x	x
<b>Fonctions de surveillance du système</b>				
Batterie vide		1 fois	x	x
La serrure s'ouvre (tant que le moteur tourne)			x	
Serrure ouverte	1 fois		x	x
Serrure fermée (tant que le moteur tourne)			x	
Serrure fermée	1 fois		x	x
Moteur bloqué mécaniquement		2 fois	x	x
Déclenchement du dispositif anti-fraude		3 fois	x	x
<b>Fonctions du verrouillage anti-manipulation</b>				
Verrouillage anti-manipulation activé (toutes les 8 secondes pendant 5 minutes)	1 fois		x	
Fin du verrouillage anti-manipulation	2 fois		x	x
<b>Fonctions de l'édition du protocole d'ouverture</b>				
Édition du numéro d'utilisateur	n+1 fois		x	x
Séparateur entre les ouvertures	1 fois	1 fois	x	
Séparateur entre 2 utilisateurs		1 fois	x	x

## 16. Caractéristiques techniques et certification

La serrure est conçue pour une utilisation en intérieur, température 10 °C – 40 °C Humidité relative 30 % - 85 %

Courant de repos < 0,1 mA

Alimentation par batterie : 9 V nominal (min. 3 V sous charge 0,5 A / max. 12 V à tous les niveaux de charge)

Batteries : batterie bloc 9 V de type alcaline ou lithium

Durée de vie de la pile en fonctionnement normal : environ 2 ans Force de verrouillage maximale : 25 N

Classe de serrure II (B), numéro d'agrément M103343

Testé par VdS-Cologne conformément aux normes VdS 2344:2005-12, VdS 2841: 2005-12 et EN 1300: 2004-06

**Hartmann Tresore Schweiz AG**

Pflanzschulstrasse 3| CH-8400 Winterthur| Tél. +41 44 350 39 55| info@hartmann-tresore.ch